

TELEPÜLÉSEK TESTVÉRTELEPÜLÉSI SZERZŐDÉS DOLNÉ OBDOKOVCE ÉS KEREPES TELEPÜLÉS KÖZÖTT

**DOLNÉ OBDOKOVCE község (Szlovák Köztársaság)
képviselésében Gyepes Zoltán polgármester**

**KEREPES nagyközség (Magyar Köztársaság)
képviselésében Franka Tibor polgármester**

az alábbi együttműködési szerződést kötik 2010. évben

Dolné Obdokovce és Kerepes Önkormányzata közös céljait megvalósítására jó szándékkal deklarálják a településük polgárainak együttműködését és barátságait annak érdekében, hogy megerősödjön az együttműködés a két település, s ezen keresztül Magyarország és Szlovákia között.

I. cikkely

Jelen szerződés elősegíti az egymás közötti baráti kapcsolatot és a szerződő feleket ösztönzi arra, hogy az együttműködés a kultúra, a sport, az oktatás és a turisztika területén tovább erősödjön.

II. cikkely

A helyi önkormányzatok feladatainak teljesítése során történő együttműködést, tapasztalatcserét a szerződő felek önkormányzati tapasztalatainak átadásával, másrészt szociális és felekezeti téren biztosítják.

III. cikkely

A vállalkozások terén a megállapodást kötő felek maximális erőfeszítéssel azon lesznek, hogy a baráti települések vállalkozóinak megfelelő feltételeket teremtsenek a kölcsönös együttműködésre.

IV. cikkely

A kultúra és a sport terén való együttműködés keretén belül a két település kölcsönösen meghívja egymást nagyobb rendezvényeire, amelyen felek igyekeznek képviseltetni magukat. Dolné Obdokovce és Kerepes együttműködését és barátságát a települések rendezvényeikkel deklarálják, ahol kölcsönösen megismerkedhetnek egymás értékeivel.

V. cikkely

A megállapodást aláírók minden igyekezetükkel azon lesznek, hogy közös projektekkel bekapcsolódjanak a nemzetközi programokba és egymást támogassák pénzügyi források megszerzésében.

VI. cikkely

Szerződő felek igyekeznek kapcsolataikat a fentiek szellemében fenntartani.

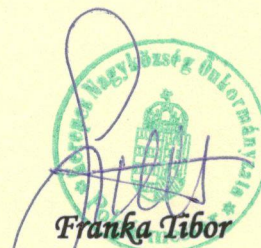
A jelen szerződés 5 évig van érvényben és továbbra is érvényben marad, amennyiben egyik fél sem kezdeményezi a megszüntetését a határidő lejártakor.

Az adott települések önkormányzatai ezen szerződés tartalmával egyetértenek és kinyilvánítják Dolné Obdokovce község és Kerepes nagyközség közötti barátságot és együttműködést.

Kerepes, 2010. február 5.



Dolné Obdokovce polgármestere



Kerepes polgármestere